

# E DIN EN ISO 3630-3:2019-05 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2019-03-29

**Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 3: Verdichter: Stopfer und Spreader (ISO/DIS 3630-3:2019); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 3630-3:2019**

**Dentistry - Endodontic instruments - Part 3: Compactors: pluggers and spreaders (ISO/DIS 3630-3:2019); German and English version prEN ISO 3630-3:2019**

---

| <b>Inhalt</b>                                                            | <b>Seite</b> |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Europäisches Vorwort.....                                                | 3            |
| Vorwort .....                                                            | 4            |
| 1 Anwendungsbereich.....                                                 | 5            |
| 2 Normative Verweisungen .....                                           | 5            |
| 3 Begriffe .....                                                         | 5            |
| 4 Typen.....                                                             | 6            |
| 5 Einteilung.....                                                        | 6            |
| 6 Anforderungen .....                                                    | 6            |
| 6.1 Werkstoff .....                                                      | 6            |
| 6.2 Maßliche Anforderungen.....                                          | 6            |
| 6.2.1 Allgemeines.....                                                   | 6            |
| 6.2.2 Durchmesser .....                                                  | 6            |
| 6.2.3 Länge .....                                                        | 6            |
| 6.2.4 Handverdichter .....                                               | 10           |
| 6.3 Mechanische Anforderungen.....                                       | 11           |
| 6.3.1 Steifigkeit (Biege widerstand), Fingerverdichter .....             | 11           |
| 6.3.2 Steifigkeit (Biege widerstand), Handverdichter .....               | 11           |
| 6.3.3 Steifigkeit (Biege widerstand), Wärmeübertragungsinstrumente ..... | 11           |
| 6.3.4 Sicherheit des Griffes .....                                       | 11           |
| 6.3.5 Oberflächengüte .....                                              | 11           |
| 6.4 Beständigkeit bei der Wiederaufbereitung .....                       | 12           |
| 6.5 Farbkennzeichnung.....                                               | 12           |
| 7 Probenahme.....                                                        | 12           |
| 8 Prüfung .....                                                          | 12           |
| 8.1 Allgemeines.....                                                     | 12           |
| 8.1.1 Größe.....                                                         | 12           |
| 8.1.2 Steifigkeit (Biegefestigkeit), Fingerinstrumente .....             | 12           |
| 8.1.3 Steifigkeit (Biegefestigkeit), Handinstrumente .....               | 14           |
| 8.1.4 Biegung (Steifigkeit), Wärmeübertragungsinstrumente .....          | 14           |
| 9 Bezeichnung, Kennzeichnung und Identifikation.....                     | 14           |
| 10 Verpackung .....                                                      | 14           |
| 11 Gebrauchsanweisung.....                                               | 14           |
| 12 Kennzeichnung.....                                                    | 14           |
| Literaturhinweise .....                                                  | 15           |